



تبيكون العام ٢٠١٤ شهر آب

إصدار

بطيركيّة أنطاكية وسائرالمشرق للروم الأرثوذكس

شهر آب

أيامه واحد وثلاثون

ساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة، ساعات ليله إحدى عشرة ساعة

١- الجمعة: عيد زيّاح الصليب، وتذكار المكابيين الـ ٧ الشهداء وأمهم

صلموني ومعلمهم لعازر، بدء صوم السيدة

ذوكصولوجيا كبرى

الخدمة بحسب كتاب الميناون.

الرسالة للقديسين (عب ١١:٣٣ - ٤٠، ١٢:١ - ٢).

الإنجيل للقديسين (مت ١٠:١٦ - ٢٢).

مساءً: صلاة البراكليسي.

٢- السبت: تذكار نقل عظام استفانوس أوّل الشهداء ورئيس الشماسة

الرسالة للقديس (أع ٦:٨ - ١٥، ٧:١ - ٥، ٤٧ - ٦٠).

الإنجيل للقديس (مت ٢١:٣٣ - ٤٢).

*** في يوم السبت لا تقام صلاة البراكليسي.**

٣- الأحد ٨ بعد العنصرة، تذكار الأبرار إسحاق يوس وذلمائس وفستس،

وصالومة حاملمة الطيب

اللحن ٧ - الإيوثينا ٨

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا

ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (اللحن ٧)، ٣ للقديسين،

ذوكصا كانين للقيامة (اللحن ٧). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكية.

الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين ثيوطوكية. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين

ثيوطوكية. الكاتسمطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السَّحَر: الإيوثينا ٨، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافسيات: للتجلي "إنَّ مصفَّ إسرائيل". على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيرويم". الإكسابستلاري والإينوس: للقيامة، ذوكسا الإيوثينا ٨، كانبين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص". في القدَّاس الإلهي، القنفاق: "للتجلي". الرسالة للأحد ٨ بعد العنصرة (١ كو ١٠: ١٠-١٧). الإنجيل للأحد ٨ من متي (مت ١٤: ١٤-٢٢).

مساءً: صلاة البراكليسي.

٤- الإثنين: تذكار الشهداء الفتية السبعة الذين في أفسس

الرسالة للإثنين من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (١ كو ١١: ٣١-٣٤، ١٢: ١-٦).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ٩ من متي (مت ١٨: ١-١١).

مساءً: صلاة البراكليسي.

٥- الثلاثاء: مقدمة عيد التجلي، وتذكار الشهيد إسفغنيوس، ونونة أمّ

القدّيس غريغوريوس اللاهوتي

الرسالة للقدّيس (١ بط ١: ٢٥-١٠: ١٠).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ٩ من متي (مت ١٨: ١٨-٢٢، ١٩: ١-٢، ١٣-١٥).

مساءً: لا تتلى البراكليسي.

٦- الأربعاء: تجلي ربنا وإلهنا يسوع المسيح

غروب كبير وسَّحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب وعلى "يا ربَّ إليك صرخت":

نمسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكسا كانبين للعيد. الإيصوذن. البروكيمن اليومي.

القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكسا كانبين للعيد. الطروباريات: للعيد

(ثلاثاً). الختم بعبارة العيد.

في صلاة السَّحَر، الطرورباريَّات: كما في المساء. الكاثسماطات للعيد. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبابي..."، البروكيمنن "ثابور وحرمون باسمك يتهللان...". إنجيل السَّحَر للعيد، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات الرسل وطلباتهم..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميللا للعيد. القوانين: للعيد (قانونين). بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للعيد، ذوكصا كائين تُعاد. بعد الأودية السادسة: القنطاق والبيت للعيد، ثمَّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيَّات: للصليب. على "الوالدة الإله": قانوني الأودية التاسعة للعيد. الإكسابستلاري: للعيد (ثلاثًا). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذكصولوجيا كبرى. الطرورباريَّة للعيد.

في القدَّاس الإلهي، الأنديفونات للعيد. في الإيصوذن: "ثابور وحرمون باسمك يتهللان... يا من تجلَّى على طور ثابور...". القنطاق للعيد. الرسالة للعيد (بط ١: ١٠-١٩). الإنجيل للعيد (مت ١٧: ١-٩). على "خاصَّة": تاسعة العيد. كينونيكون: "يا ربَّ بنور وجهك نسلك إلى الدهر...". بعد "خلَّص يا الله شعبك"، وعودًا من "قد نظرنا": طرورباريَّة العيد. الختم بعبارة العيد.

مساءً: صلاة البراكليسي.

٧- **الخميس:** تذكُّار الشهيد في الأبرار دوماتيوس

الرسالة للقدِّيس (٢ تي ١: ٨-١٨).

الإنجيل لما بعد التجلِّي في ٧ آب (مر ٩: ٢-٩).

مساءً: صلاة البراكليسي.

٨- **الجمعة:** تذكُّار القدِّيس إميليانوس المعترف أسقف كيزيكوس

الرسالة للجمعة من الأسبوع ٩ بعد العنصرة (١ كو ١٤: ٢٦-٤٠).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ٩ من متَّى (مت ٢١: ١٢-١٤، ١٧-٢٠).

مساءً: صلاة البراكليسي.

٩- السبت: تذكّار الرسول مَتّياس، والبارّ بسويي

الرسالة للرسول (أع:١٢:١٧-٢١، ٢٦).

الإنجيل للرسول (لو:١٠:١٦-٢١).

١٠- الأحد ٩ بعد العنصرة، تذكّار الشهيد لفرنديوس رئيس الشماسة

اللحن ٨ - الإيوثينا ٩

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة (اللحن ٨)، ٤ للتجلّي (قطع المساء)، ذوكصا للتجلّي، كانبين للقيامة (اللحن ٨). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانبين للتجلّي "أيها المسيح، إنّ موسى..." (كانبين الليتين). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانبين للتجلّي. الختم بعبارتيّ التجليّ والقيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانبين للقيامة. الكاشمات: للقيامة، وكلّ كانبين للتجلّي. الإفلوجيطارية والإيباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ٩، "إذ قد رأينا" وما يليها. القوانين: للقيامة وقانون العيد الأوّل واستيخن "المجد لك، يا إلهنا، المجد لك". بعد الأودية الثالثة: القنفاق للتجلّي ثمّ الكاشما له. بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة والسنكسار. الكاطافسيّات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم". الإكسابستلاري: للقيامة وللتجلّي. الإينوس: ٤ للقيامة، (اللحن ٨)، ٤ للتجلّي (إينوس العيد)، ذوكصا الإيوثينا ٩، كانبين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذن: "... يا من قام...". القنفاق: للتجلّي. الرسالة للأحد ٩ بعد العنصرة (١كو٣:٩-١٧). الإنجيل للأحد ٩ من متّى (مت:١٤:٢٢-٣٤). الختم بعبارتيّ التجليّ والقيامة.

مساءً: صلاة البراكليسي.

١١- الإثنين: تذكّار القدّيس إِفْبُلُس الشماس الشهيد، والقدّيس نيفن

بطريك القسطنطينية

الرسالة للقدّيس (رو ٨: ٢٨-٣٩).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١: ١٨-٢٢).

مساءً: صلاة البراكليسي.

١٢ - الثلاثاء: تذكّار الشهيدين فوتيوس وأنيكيتوس

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (١ كو ١٥: ٢٩-٣٨).

الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢٣: ٢٧).

مساءً: صلاة البراكليسي.

١٣ - الأربعاء: وداع التجلّي، وتذكّار نقل عظام القدّيس مكسيموس

المعترف، ودوروثاوس أسقف غزّة وتلميذه دوسيتاوس، وتيخن

زادونسكي

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد
خلا القراءات والليتّين والبوليئيليون وإنجيل السّحر.

الرسالة للأربعاء من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (١ كو ١٦: ٤-١٢).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١: ٢٨-٣٢).

مساءً: صلاة البراكليسي.

١٤ - الخميس: تقدمة عيد الرقاد، وتذكّار النبي ميخا

الرسالة للخميس من الأسبوع ١٠ بعد العنصرة (٢ كو ١: ٧).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٠ من متّى (مت ٢١: ٤٣-٤٦).

١٥ - الجمعة: رقاد سيّدتنا والدة الإله الفاتحة القداسة

غروب كبير وسّحر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير).
على "يا ربّ إليك صرخت": مُسك ٦ استيخونات للعيد، ذوكصا كائين للعيد.
الإيصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات للعيد. الأبوستيخن: للعيد، ذوكصا
كائين للعيد. الطروباريّات: للعيد (ثلاثاً).

في صلاة السّحر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاشماتات للعيد.
البوليثيليون. الكاشما الثالثة للعيد. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن
الرابع "منذ شبّاي..."، البروكيمنن "سأذكر اسمك في كلّ جيلٍ وجيل...". إنجيل
السّحر للعيد، المزمور ٥٠ (درجاً)، ذوكصا "بشفاعات والدة الإله وطلباتها..."،
كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للعيد. القوانين:
للعيد (قانونين). بعد الأودية الثالثة: الإيباكوبي للعيد. بعد الأودية السادسة:
القنطاق والبيت للعيد، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيّات: للعيد. على
"لوالدة الإله": قانونيّ الأودية التاسعة مع التعظيمات. الإكسابستلاري: للعيد
(ثلاثاً). الإينوس: ٤ للعيد، ذوكصا كائين للعيد. ذكصولوجيا كبرى. الطروباريّة
للعيد.

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات للعيد. في الإيصوذن: "هلمّوا نسجد
ونركع... يا من هو عجيب في قدّيسه...". القنطاق للعيد. الرسالة للعيد
(في ٢: ٥-١١). الإنجيل للعيد (لو ١٠: ٣٨-٤٢، ١١: ٢٧-٢٨). على "خاصّة": تاسعة
العيد. كينونيكون: "كأس الخلاص أقبّل...". "قد نظرنا".

* يُسمح بأكل السمك.

١٦- السبت: تذكّار نقل المنديل الشريف من الرها والشهيد

ديوميديوس

الرسالة للمنديل (١ تي ٣: ١٣-١٦، ٤: ٥-١).

الإنجيل للمنديل (لو ٩: ٥١-٥٧، ١٠: ٢٢-٢٤).

١٧- الأحد ١٠ بعد العنصرة، تذكّار الشهيد ميرن

اللقن ١ - الإيوثينا ١٠

في صلاة الغروب، بعد مزمو الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على
 "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة (اللقن ١)، ٤ للرقاد
 (القطع اليوميّة)، ذوكصا للرقاد "إنّ التي هي أسمى رفعة..." (ليتّين العيد)،
 كانين للقيامة (اللقن ١). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكصا كانين للرقاد "رتّلوا أيّها
 الشعوب..." (كانين الليتين). الطروباريات: للقيامة، ذوكصا كانين للرقاد. الختم
 بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكصا تُعاد، كانين للرقاد.
 الكاشمات: للقيامة، وكلّ كانين للعيد. الإفلوجيطارية والإيباكويي
 والأنافثمي والبروكيمنن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ١٠، "إذ قد رأينا" وما
 يليها. القوانين: للقيامة وللرقاد (قانون العيد الثاني). بعد الأودية الثالثة:
 القنفاق للرقاد ثمّ الكاشما للعيد "لقد وضعت نفسك..." (أطلبها في ١٦ أب).
 بعد الأودية السادسة: القنفاق والبيت للقيامة والسنكسار. الكاطافاسيّات:
 للرقاد. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشروبيم". الإكسابستلاري:
 للقيامة وللرقاد (القطع اليوميّة). الإينوس: ٤ للقيامة (اللقن ١)، ٤ للرقاد
 (القطع اليوميّة)، ذوكصا الإيوثينا ١٠، كانين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا
 كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، الأنديفونات: للعيد. الإيصوذن: "... يا من قام...".
 القنفاق: للعيد. الرسالة للأحد ١٠ بعد العنصرة (١ كو: ٩-١٦). الإنجيل للأحد
 ١٠ من متّى (مت ١٧: ١٤-٢٣).

١٨ - الإثنين: تذكّار الشهيدين فلورس ولفرس، والقدّيس أرسانيوس الجديد
 الذي من باروس

الرسالة للشهيدين (كو ١: ٢٤-٢٩، ٢: ١).

الإنجيل للإثنين من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٣: ١٣-٢٢).

١٩ - **الثلاثاء:** تذكّار القديس أندراوس قائد الجيش والـ ٢٥٩٣ المستشهدين

معه

الرسالة للثلاثاء من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٢: ١٤-١٧، ١٧: ٣-١٠).
 الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٣: ٢٣-٢٨).

٢٠ - **الأربعاء:** تذكّار النبي صموئيل

الرسالة للنبي (١ كو ١٤: ٢٠-٢٥).

الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٩: ٢٣-٣٩).

٢١ - **الخميس:** تذكّار الرسول تداوس والشهيدة باسي وأولادها

الرسالة للخميس من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٤: ١-١٢).
 الإنجيل للرسول (مر ٣: ١٣-٢١).

٢٢ - **الجمعة:** تذكّار الشهيد أغاثونيكس ورفقته

الرسالة للجمعة من الأسبوع ١١ بعد العنصرة (٢ كو ٤: ١٣-١٨).

الإنجيل للجمعة من الأسبوع ١١ من متّى (مت ٢٤: ٢٧-٣٣، ٤٢-٥١).

٢٣ - **السبت: وداع عيد الرقاد،** وتذكّار الشهيد لوبس

نرتّل الخدمة جميعها في صلاة المساء والسّحر حسب ترتيبها في يوم العيد
 خلا القراءات والليتّين والبوليئيليون وإنجيل السّحر.

الرسالة لعيد الرقاد (في ٢: ٥-١١).

الإنجيل لعيد الرقاد (لو ١٠: ٣٨-٤٢، ١١: ٢٧-٢٨).

٢٤ - **الأحد ١١ بعد العنصرة،** تذكّار الشهيد في الكهنة إفتيشيس،

والقديس قزما الإيتولي

اللحن ٢ - الإيوثينا ١١

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٧ للقيامة (اللحن ٢)، ٣ للقديس، ذوكسا كائين للقيامة (اللحن ٢). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكسا كائين ثيوطوكية. الطروباريات: للقيامة، ذوكسا كائين ثيوطوكية. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكسا تُعاد، كائين ثيوطوكية. الكاشمطات: للقيامة. الإفلوجيطارية والإيباكويي والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السحر: الإيوثينا ١١، "إذ قد رأينا" وما يليها. الكاطافاسيات: للصليب. الإينوس: للقيامة (اللحن ٢)، ذوكسا الإيوثينا ١١، كائين "أنت هي الفائقة". ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنفاق: لميلاد السيدة. الرسالة للأحد ١١ بعد العنصرة (١ كو ٩: ٢-١٢). الإنجيل للأحد ١١ من متّى (مت ١٨: ٢٣-٣٥).

٢٥ - الإثنين: تذكّار عودة جسد برثلماوس الرسول، والرسول تيطس الرسالة للرسول (تي ١: ١-٣، ٥-١٠، ٢، ١٢-١٥).
الإنجيل للرسول (مت ٥: ١٤-١٩).

٢٦ - الثلاثاء: تذكّار الشهيدين أدريانوس ونتاليا ورفقتهما الرسالة للشهيد (عب ١٠: ٣٢-٣٨).
الإنجيل للثلاثاء من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ١٦: ١-٢٢).

٢٧ - الأربعاء: تذكّار البار يمين والشهيد فانوريوس الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢-٢٦، ٦: ١-٢).
الإنجيل للأربعاء من الأسبوع ١٢ من متّى (مر ٢٣: ١-٢٨).

٢٨ - الخميس: تذكّار البارّ موسى الحبشي الرسالة للبارّ (غل ٥: ٢٢-٢٦، ٦: ١-٢).

الإنجيل للخميس من الأسبوع ١٢ من متّى (مر:١٤-٢٩-٣٥).

٢٩- الجمعة: تذكّار قطع رأس يوحنا المعمدان (صوم)

غروب كبير وسَحَر ممتاز

في صلاة الغروب، بعد مزمور الغروب: "طوبى للرجل" (٣ مزامير). على "يا ربّ إليك صرخت": نمسك ٦ استيخونات للسابق، ذوكصا للسابق، كائين ثيوطوكية القيامة (اللحن ٦). الإيصوذن. البروكيمنن اليومي. القراءات للسابق. الأبوستيخن: للسابق، ذوكصا للسابق، كائين ثيوطوكية بلحن الذوكصا. الطروباريّات: للسابق، ذوكصا تُعاد، كائين ثيوطوكية القيامة بلحن الذوكصا (اللحن ٢).

في صلاة السَحَر، الطروباريّات: كما في المساء. الكاثسمطات للسابق. البوليثيليون. الكاثسما الثالثة للسابق. الأنافثمي: الأنديفونا الأولى من اللحن الرابع "منذ شبّاي..."، البروكيمنن "كريمّ بين يدي الربّ موت أبراهه...". إنجيل السَحَر للسابق، المزمور ٥٠ (درجًا)، ذوكصا "بشفاعات سابقك وطلباته..."، كائين "بشفاعات والدة الإله..."، وعلى "يا رحيم...": الإيديوميلا للسابق. القوانين: للسابق. بعد الأودية الثالثة: الكاثسما للسابق، ذوكصا أيضًا له، كائين ثيوطوكية. بعد الأودية السادسة: القنداق والبيت للسابق، ثمّ السنكسار اليومي. الكاطافاسيات: للصليب. على "لوالدة الإله": "يا من هي أكرم من الشيروبيم...". الإكسابستلاري: للسابق وأيضًا للسابق. الإينوس: ٤ للسابق، ذوكصا للسابق، كائين للسيدة بلحن الذوكصا. ذكصولوجيا كبرى. الطروبارية للسابق.

في القدّاس الإلهي، القنداق لميلاد السيدة "إنّ يواكيم وحنّة". الرسالة للسابق (أع:١٣-٢٥-٣٣). الإنجيل للسابق (مر:٦-١٤-٣٠). كينونيكون: "تذكّار الصديق...".

٣٠- السبت: تذكّار القدّيسين ألكسندروس ويوحنا وبولس الجديد بطاركة

القسطنطينية

الرسالة للسبت من الأسبوع ١٢ بعد العنصرة (١ كو ١:٢٦-٣١، ٢:١-٥).

الإنجيل للسبت من الأسبوع ١٢ من متى (مت ٢٠:٢٩-٣٤).

٣١- الأحد ١٢ بعد العنصرة، تذكّار وضع زنّار والدة الإله

اللحن ٣ - الإيوثينا ١

في صلاة الغروب، بعد مزموّر الغروب "طوبى للرجل" (كاملة). على
"يا ربّ إليك صرخت": نمسك ١٠ استيخونات: ٦ للقيامة (اللحن ٣)، ٤ للزنّار،
ذوكسا للزنّار، كانيّن للقيامة (اللحن ٣). الأبوستيخن: للقيامة، ذوكسا كانيّن
للزنّار. الطروباريات: للقيامة، ذوكسا كانيّن للزنّار. الختم بعبارة القيامة.

في صلاة السّحر، الطروباريات: للقيامة، ذوكسا تُعاد، كانيّن للزنّار.
الكاشمات: للقيامة، وكلّ كانيّن للزنّار. الإفلوجيطارية والإيباكويي
والأنافثمي والبروكيمن للحن. إنجيل السّحر: الإيوثينا ١، "إذ قد رأينا" وما
يليها. القوانين: للقيامة وللزنّار. بعد الأودية الثالثة: القنّداق والبيت للزنّار،
ثمّ الكاشما له. بعد الأودية السادسة: القنّداق والبيت للقيامة والسنكسار.
الكاطافاسيّات: للصليب. الإكسابستلاري: للقيامة وللزنّار. الإينوس: ٤
للقيامة (اللحن ٣)، ٤ للزنّار، ذوكسا الإيوثينا ١، كانيّن "أنت هي الفائقة".
ذوكصولوجيا كبرى. "اليوم صار الخلاص".

في القدّاس الإلهي، القنّداق: للزنّار. الرسالة للزنّار (عب ١:٩-٧).

الإنجيل للأحد ١٢ من متى (مت ١٦:١٩-٢٤).